

**N.B.:- Figures to the right indicate full marks.**  
**All Questions are compulsory.**  
**All Questions carry equal Marks.**

**Text:- (1) Telakatahagatha 1to 50[VRI edition] 30 Marks**  
**(2) Telakatahagatha 50 to 100[VRI edition] 30 Marks.**

Q.1. Translate any **one** from group (A) and any **one** from group (B) of the following:- 15

**Group (A)**

i) ये सारिपुत्तपमुखा मुनिसावका च, सुद्धा सदासवनुदा परमिद्धिपत्ता,  
 ते चापि मच्चुवळभा मुख सन्निमुग्गा, दीपानिवानलहता खयतं उपेता।  
 बुद्धापि बुद्धकमलामलचारुनेत्ता, बत्तिसलक्खण विराजित रूपसोभा,  
 सब्बासचक्खयकरापि च लोकनाथा, सम्मद्धिता मरणमत्तमहागजेन।  
 रोगातुरेसु करुणा न जरातुरेसु, खिड्ढापरेसु सुकुमारकुमारकेसु,  
 लोकं सदा हनति मच्चु महागजिन्दो, दवानलो वनमिवावरतं असेसं।

ii) रूपं जरा पियतरं मलिनीकरोति, सब्बं बलं हरति अत्तनि घोररोगो,  
 नानूपभोग परिरक्खित मत्तभावं, भो मच्चु संहरति किं फलमत्तभावे?  
 कम्मनिलापहतरोगतरंगभंगे, संसार सागर मुखे वितते विपन्ना,  
 मा मापमादमकरित्थ करोथ मोक्खं, दुक्खोदयो ननु पमादमयं नरानं।  
 भोगा च मित्तसुतपोरिस बन्धवा च, नारी च जीवितसमा अपि खेत्तवत्थु,  
 सब्बानि तानि परलोकमितो वजन्तं, नानुब्बजन्ति कुसलाकुसलं व लोके।

**Group (B)**

i) सुत्तं विना न पटभावमिहत्थि किंचि, देहं विना न खलु कोचि मिहत्थि सत्तो,  
 देहो सभावरहितो खणभंगयुत्तो, को अत्तहेतु अपरो भुवि विज्जतीह?  
 दिस्वा मरीचिसलिलज्झि सुदूरतो भो, बालो मिगो समुपधावति तोयसज्जी,  
 एवं सभावरहिते विपरीतसिद्धे, देहे परेति परिकप्पनया हि रागं।  
 देहे सभावरहिते परिकप्पसिद्धे, अत्ता न विज्जति हि विज्जुमिवन्तल्लिक्खे,  
 भावेथ भावनरता विगतप्पमादा, सब्बासवप्पहननाय अनत्तसज्जं।

- ii) उम्मतका विगतलज्जगुणा भवन्ति, दीना सदा व्यसनसोकपरायणा च,  
जाता भवेसु विविधेषु विरूपदेहा, पीत्वा हलाहलविसंघं सुरं विपञ्जा।  
पापानि येन इह आचरितानि यानि, यो वस्सकोटिनहुतानि अनप्पकानि,  
लद्धान घोरमतुलं नरकेसु दुक्खं, पप्पोति चेत्थ विविधव्यसनञ्च नेकं।  
लोकत्तयेसु सकलेसु समं न किञ्चि, लोकस्स सन्तिकरणं रतनत्तयेन,  
तंतेजसा सुमहता जितसब्बपापो, सोहं सदाधिगतसब्बसुखो भवेय्यं।

Q.2. Explain with reference to the contexts any **one** from group (A) and any **one** from group (B) Of the following: - 15

**Group (A)**

- i) कालं तथा न परिवत्तति तं अतीतं  
ii) ओकास मज्ज मम नत्थि सुवे करिस्सं

**Group (B)**

- i) अप्पं सुखं जललवं विय भो तिणग्ग  
ii) हेतुं विना न भवती हि च किञ्चि लोके

Q.3. Write short notes any **one** from group (A) and any **one** from group (B) of the following:- 15

**Group (A)**

- i) 'कायविरति संञ्जा' as depicted in Telakatahagatha.  
ii) 'धम्मं समाचरथ जागरियानुयुत्ता'- Explain

**Group (B)**

- i) Explain the concept of 'असुभ संञ्जा'- in Telakatahagatha.  
ii) Explain the importance - दुच्चरित आदीनवा

Q.4. Attempt any **one** from group (A) and any **one** from group (B) of the following: - 15

**Group (A)**

- i) "‘तेलकटाह गाथा’ is the simplest and finest work in the Non- Canonical Pāli Literature"-  
Explain with example.  
ii) Explain in brief the contents of the 'तेलकटाहगाथा' and comment upon its importance in the life of Monks.

**Group (B)**

- i) What are similes? Discuss giving examples from 'तेलकटाहगाथा',  
how dhamma [धम्म] is explained with the help of similes.  
ii) 'तेलकटाहगाथा' helps understanding of basic Buddhist philosophy- Comment